Николай Тишин

A2

ДЕВУШКА ИЗ МЕТРО

История о любви с первого взгляда



Короткие истории
для иностранных студентов

I SPEAK RUSSIAN

www.ispeakrussian.org

RUSSIAN GRADED READERS

Level A2.2

ДЕВУШКА ИЗ МЕТРО

«The girl from the metro»

Author: **Nikolai Tishin** (*Krasnodar, Russia*)

Russian Proofreader: Galina Lim (Tbilisi, Georgia)

English Proofreader: Jackie Peasnell (*UK, London*)

Audiobook: BadCat Studio (*Moscow, Russia*)

Illustrations: Nikolai Tishin (*Krasnodar, Russia*)

© 2021, Nikolai Tishin
Self-published

www.ispeakrussian.org
ntishin2@gmail.com

All rights reserved. Book cover image is used from free stock on www.pexels.com. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, stored in a database and / or published in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Book cover and photos are from pexels.com. Picture dictionary illustration are created by Nikolai Tishin. Please request audiobook from the author directly.

BOOKS FROM RUSSIAN GRADED READERS series

Contact the author to get the eBook or paper book via email: **ntishin2@gmail.com**





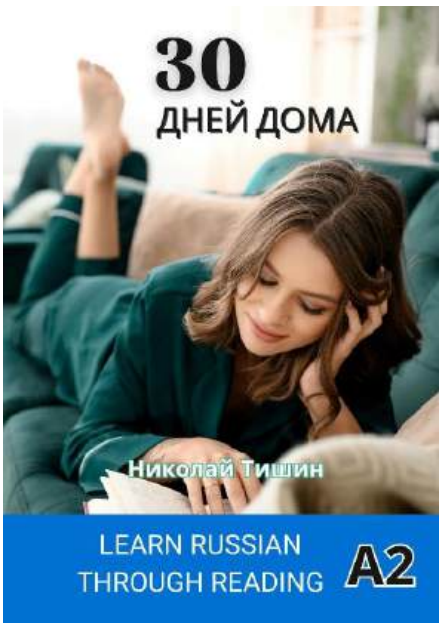


OTHER POPULAR BOOKS

Contact the author to get the eBook or paper book via email: **ntishin2@gmail.com**







ACKNOWLEDGEMENT

I would like to express special thanks to all my students and friends, followers on YouTube, Instagram, Facebook, X and other social networks who help me a lot in achieving my goals to be a better teacher and writer. I am really thankful to all of you.

CONTENT WARNING

This book has been carefully designed for learners of Russian as a Foreign Language. Therefore, the language used in short story has been adapted to help students revise and consolidate their knowledge of Russian vocabulary and grammar at level A2.

HOW TO LEARN RUSSIAN WITH MY STORIES

All my books are created to assist those learning Russian as a foreign language to enrich their vocabulary, strengthen their understanding of grammar in context and through color coding system, improve their listening skills through the combination of the text of the story and the audio book.

LEARNING VOCABULARY WITH THE STORY

In this story, I have created vocabulary lists for each chapter so readers can learn new words as they appear in the text. No need to spend time looking up new words in the dictionary since a list of the most difficult words is presented together with the text for each chapter. This is very convenient and saves a lot of time. With the help of these vocabulary lists, one may read without interruption.

LEARNING GRAMMAR WITH THE STORY

Throughout the story, I have employed a method of color-coding which is intended to help one naturally learn and understand Russian grammatical cases while reading. Words and endings are

specifically colored so readers can immediately see and distinguish which case is being used without having to check this information separately. This method effectively familiarizes the learner with the correct grammatical case endings by highlighting them in the context. This aids the learner to memorize which cases govern which morphemes (endings).

The following color-coding system is used in this book. This book presents my original system for learning Russian cases and is not used anywhere else.

Color	Cases	Падежи
Black	**Nominative**	**Именительный**
Red	**Genitive**	**Родительный**
Blue	**Dative**	**Дательный**
Green	**Accusative**	**Винительный**
Purple	**Instrumental**	**Творительный**
Orange	**Prepositional**	**Предложный**

Grammar examples:

The sentence «**Ма́ма и па́па хотя́т пое́хать в ию́ле на мо́ре, а я́ хочу́ к ба́бушке**» uses different colors to illustrate which cases have been used here.

«**в июле**» - the word «July» - «**июль**» is used in Prepositional case because it talks about location. In this example the word is changed and the new ending «**е**» is colored in orange. Preposition «**в**» is not colored but it is telling the reader that the Prepositional case was formed due to its presence. (It is teacher's job to explain why this or that case has been used, but also the reader can gradually and naturally see the connection between certain prepositions, verbs or other logical elements and a certain case).

СОДЕРЖАНИЕ

TABLE OF CONTENTS

ГЛАВА 1. В МЕТРО	стр. 5
ГЛАВА 2. ПЕРВАЯ ВСТРЕЧА	стр. 9
ГЛАВА 3. МОИ ПОИСКИ	стр. 13
ГЛАВА 4. ВСТРЕЧА	стр. 17
ГЛАВА 5. МЫ ВМЕСТЕ	стр. 19

1. В МЕТРО́

Со́лнце появи́лось над **кры́шами многоэта́жных домо́в**. Оно́ **слепи́ло мне** в глаза́. Я **посмотре́л** на часы́ и **поду́мал** о том, что че́рез пять мину́т метро́ **начина́ет** рабо́тать. Изо рта шёл **пар**, потому́ что на у́лице был **моро́з**. Како́й сего́дня день? Я не зна́ю. **Наве́рно,** вто́рник и́ли среда́. Я уже́ не **по́мню**.

Я **то́лько** зна́ю, что сего́дня **я до́лжен быть** в метро́, потому́ что она́ **мо́жет быть** там. Она́ должна́ быть там. Я до́лжен **её** уви́деть. Но где она́? Уже́ шесть часо́в утра́! Открыва́ется метро́.

Я захожу́ в метро́ вме́сте с больши́м **коли́чеством** люде́й. **Все спеша́т** на рабо́ту. Студе́нты торо́пятся на учёбу. Я **захожу́** в метро́ и **прохожу́** че́рез **турнике́т**. У **меня́ проездно́й биле́т, поэ́тому** я иду́ о́чень бы́стро. На **эскала́торе** я до́лго **е́ду** вниз.

Кры́ша – roof
многоэта́жный дом – high rise building
слепи́ть – to blind
посмотре́ть – to look
поду́мать – to think

начина́ть – to start, begin
пар – steam

моро́з – extreme cold
наве́рно – probably
по́мню – I remember (помнить – to remember)
то́лько – only
я до́лжен быть – I must be
мо́жет быть – maybe

коли́чество – quantity
все – everybody
спеши́ть – to hurry
заходи́ть – to enter,
проходи́ть – to pass, go through,
турнике́т – ticket barrier, pay gate,
проездно́й биле́т – travel card/ticket,
поэ́тому – that's why,

Эскала́тор е́дет **ме́дленно**, и я смотрю́ на ка́ждую де́вушку, на ка́ждое **лицо́**.

эскала́тор – escalator,
е́хать – to go (by transport),
ме́дленно – slowly,
лицо́ – face.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Вопросы к тексту

2. Сколько сейчас времени?
3. Когда начинает работать метро?
4. Почему изо рта шёл пар?
5. Куда спешат люди и студенты?
6. Что делает герой на эскалаторе?

2. Соедините русские фразы с их переводом на английский язык.

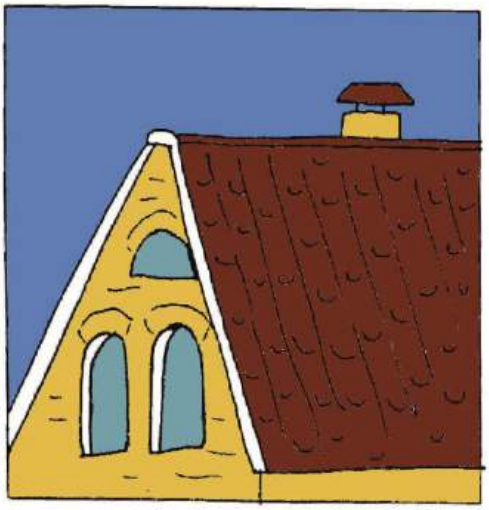
Предложения	Перевод на английский
Солнце появилось над крышами домов	I looked at my watch
Я посмотрел на часы	I enter the metro
Изо рта шёл пар	Students hurry to study
Студенты торопятся на учёбу	Steam came out of his mouth
Я захожу в метро	The sun appeared above the roofs

3. Вставьте пропущенные слова в предложения. Используйте слова из рамки ниже.

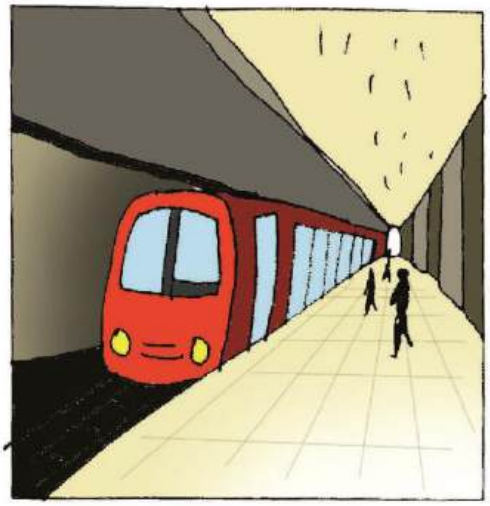
солнце, часы, мороз, метро, эскалаторе, билет, лицо

1. Я посмотрел на _____.
2. Изо рта шёл пар, потому что был _____.
3. Сегодня я должен быть в _____.
4. На _____ я долго еду вниз.
5. У меня проездной _____.
6. Я смотрю на каждую девушку, на каждое _____.
7. _____ появилось над крышами домов.

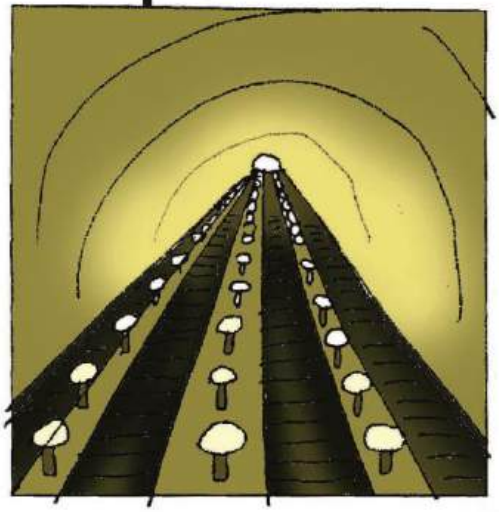
Picture vocabulary



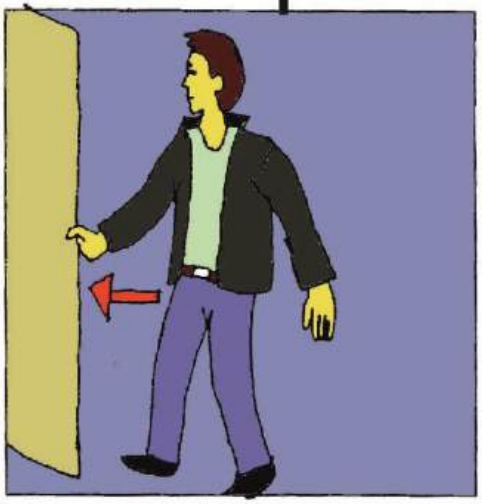
крыша



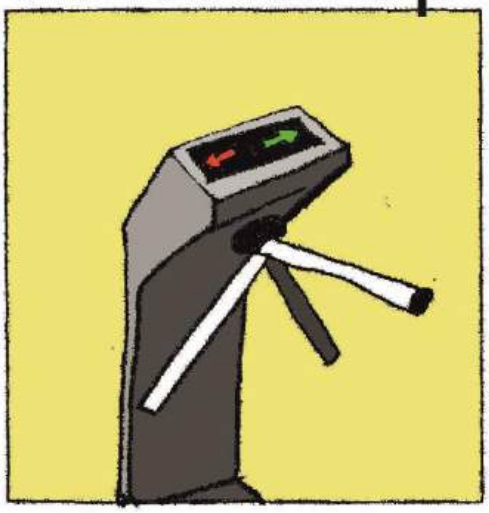
метро



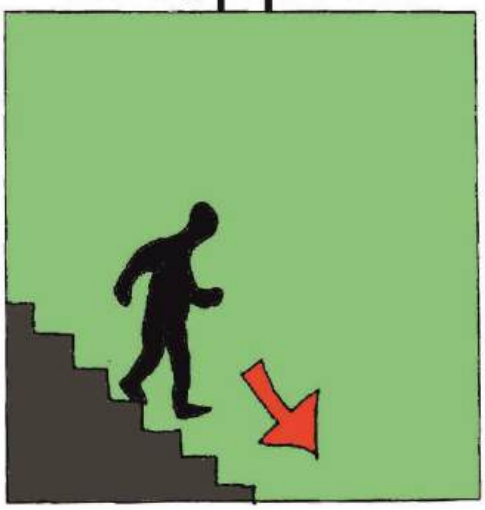
эскалатор



входить



турникет



вниз

Illustrated by Nikolai Tishin

RUSSIAN GRADED READERS

Level A2.2

ДЕВУШКА ИЗ МЕТРО

«The girl from the metro»

Author: **Nikolai Tishin** (*Krasnodar, Russia*)

Russian Proofreader: Vera Veresiyanova (*Saint Petersburg, Russia*)

English Proofreader: Jackie Peasnell (*UK, London*)

Audiobook: BadCat Studio (*Moscow, Russia*)

Illustrations: Nikolai Tishin (*Krasnodar, Russia*)

© 2021, Nikolai Tishin
Self-published

www.ispeakrussian.org
ntishin2@gmail.com

All rights reserved. Book cover image is used from free stock on www.shutter-stock.com. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, stored in a database and / or published in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Book cover and photos are from pexels.com. Picture dictionary illustration are created by Nikolai Tishin. Please request audiobook from the author directly.

A2 RUSSIAN GRADED READERS



Nikolai Tishin

This book is about...

A young man from Moscow who falls in love with a girl in a metro. He is now looking for her...

A1 You understand and use very basic Russian words and phrases. Can have a simple conversation, ask simple questions, and communicate in everyday situations. You know basic Russian grammar concepts.

A2 You understand common expressions and simple sentences. Can talk about life, shopping, and travel and more. Can communicate in routine situations with some confidence. You have good understanding of Russian grammar.

B1 You understand the main points of clear standard speech. Can discuss familiar topics, describe experiences, and express opinions. Can handle most situations while traveling or living in a Russian-speaking environment. Your grammar confidence is good.

I SPEAK RUSSIAN

www.ispeakrussian.org